

рових даних. З доповіддю "Навігаційні карти. Досвід створення та актуалізації" виступив *Р. І. Сосса* (ДНВП "Картографія", Україна). З напрацюваннями Закритого акціонерного товариства "Центр навігаційних технологій" познайомив учасників конференції її генеральний директор *О. В. Казаков*. Тема його доповіді – "Інноваційні високотехнологічні рішення для створення ГЛОНАСС/GPS-карт в Росії на базі навігаційної системи "Навітел Навігатор". Начальник навчальної частини, заступник начальника військової кафедри МІПАіК *А. В. Даргель* розповів про досвід сертифікаційних випробувань картографічної продукції у своєму ВНЗ. Про необхідність активізації діяльності Російського товариства геодезії, картографії та землеустрою щодо навігаційного забезпечення системи "ГЛОНАСС" доповів його голова *О. О. Дразнюк*.



Виступає О. О. Дразнюк



Кар'єр з видобутку бурштину в Янтарному

У підсумкових матеріалах конференції її учасники відзначили, що застосування системи навігації "ГЛОНАСС" стає масовим, а геоінформаційні ресурси, основним джерелом яких є топографо-геодезичні та картографічні матеріали, забезпечують ефективне вирішення поставлених перед регіональною владою та органами муніципального самоврядування завдань у сфері комплексного освоєння природно-ресурсного потенціалу, використання трудових ресурсів, розвитку транспортної інфраструктури та інших процесів соціально-економічного розвитку.

У рамках екскурсійного обслуговування учасники конференції відвідали селище Янтарне, де побували на бурштиновому комбінаті (92 % світового видобутку бурштину), відвідали музей комбінату, а також ознайомилися з курортним містом Зеленоградск.

© *Р. І. Сосса*

* * *

ДВАДЦЯТЕ ЗАСІДАННЯ ВІДДІЛУ СХІДНОЇ, ЦЕНТРАЛЬНОЇ І ПІВДЕННО-СХІДНОЇ ЄВРОПИ ГРУПИ ЕКСПЕРТІВ ООН З ГЕОГРАФІЧНИХ НАЗВ

На запрошення Державної геодезичної адміністрації Республіки Хорватія і Хорватського геодезичного інституту українська делегація на чолі з заступником голови Державної служби геодезії, картографії та кадастру *Н.-С. М. Пінчук* з 9 по 11 лютого 2011 р. взяла участь у 20-му засіданні Відділу Східної, Центральної і Південно-Східної Європи Групи експертів ООН з географічних назв (ГЕГН ООН).

У засіданні взяли участь 43 учасники, з них 37 експертів з 12-ти країн-членів Відділу та гості з Австрії, Естонії, Великої Британії, Канади і США.

Засідання відкрив голова Відділу *Желько Гесімовіч* (Хорватія). Учасників привітали директор Державної геодезичної адміністрації Республіки Хорватія *Желько Бачік* та представники Міністерства закордонних справ і європейської інтеграції, Міністерства охорони навколишнього середовища, планування та будівництва.

Голова Групи експертів ООН з географічних назв *Гелен Керфут* (Канада) привітала учасників, відзначила важливість засідання для вирішення проблем стандартизації географічних назв у цій частині Європи та зробила огляд організації, структури й діяльності ГЕГН ООН, створення та ведення Бази даних географічних назв світу, а також перспектив діяльності Групи.

Учасники засідання заслухали доповідь *Желько Гесімовіча* про діяльність Відділу у 2008-2010 роках



Доповідає голова Групи експертів ООН з географічних назв Гелен Керфуг

та підготовку до 26-ї сесії Групи експертів, яка відбудеться у Відні 2-6 травня 2011 року.

У ході засідання було заслухано доповіді представників країн-членів Відділу про діяльність у сфері географічних назв за два останні роки, створення та використання у країнах Європи електронних баз даних географічних назв, видання топонімічних керівництв тощо. За результатами дискусії країнам-членам Відділу було рекомендовано надати його голові коротку інформацію про діяльність у сфері географічних назв у їхніх країнах для узагальнення та підготовки доповіді Відділу.

Голова Робочої групи з систем латинізації ГЕГН ООН *Пеетер Пяль* (Естонія) доповів про діяльність групи та досягнення країн з нелатинською писемністю у впровадженні національних систем латинізації, зокрема, про прийняття на урядовому рівні української латиниці.

Українська делегація поінформувала учасників засідання про діяльність в Україні зі стандартизації географічних назв у 2008-2010 рр., представила Таблицю транслітерації українського алфавіту латиницею і Топонімічні настанови (для редакторів карт та інших редакторів), які було схвально зустрінuto експертами.

Документи засідання розміщені на веб-сайті Відділу Східної, Центральної і Південно-Східної Європи – <http://ungegn.cgi.hr>.

На засіданні вирішено, що після 10-ї Конференції ООН зі стандартизації географічних назв (2012 р.) у Відділі головуватиме Словенія.

Учасники засідання визнали позитивні досягнення країн-учасниць у діяльності зі стандартизації географічних назв, відзначивши, що такі назви є частиною Європейської інфраструктури геопросторових даних.

Українська делегація також взяла участь у засіданні Робочої групи з топонімічних баз даних і газетирів ГЕГН ООН та в семінарі EuroGeographics з питань проекту EuroGeoNames, які відбулися одночасно з засіданням Відділу Східної, Центральної і Південно-Східної Європи.

На засіданні Робочої групи з топонімічних баз даних і газетирів ГЕГН ООН розглядалися питання створення, ведення та використання електронних баз даних географічних назв європейських країн.



Учасники 20-го засідання Відділу Східної, Центральної і Південно-Східної Європи Групи експертів ООН з географічних назв

Під час роботи семінару по проекту EuroGeoNames, який провели представники EuroGeographics, відбулися презентації з питань ведення та використання бази даних географічних назв EuroGeoNames.

© Н. О. Кізілова